



"AOV/CA 044/2016 - Progettazione centro scolastico a Egna / Planung Schulzentrum Neumarkt "

CIG: 6835727C5C

CUP: C87B12000110007

Chiarimenti:

Con la presente si comunica che ai fini dei requisiti di partecipazione saranno considerate seguenti le classi e categorie (vedasi testo evidenziato in giallo):

Erläuterungen:

Mit gegenwärtigem Schreiben teilen wir mit, dass in Hinblick auf die Teilnahmevoraussetzungen folgende Klassen und Kategorien berücksichtigt werden (siehe gelb markierte Textstelle):

ID-Codes laut MD Nr. 143/2013 Codici-ID di cui al D.M. n. 143/2013	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949					
E.08	ex Ic	Baumeisterarbeiten opere edili	1.636.077,25	Euro	Hauptleistung Prestazione principale	
E.12	ex Id	Baumeisterarbeiten opere edili	1.450.860,95	Euro	Hauptleistung Prestazione principale	
S.03	ex Ig	Tragstrukturen strutture statiche	1.100.000,00	Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria	
S.05	ex IXb/ ex IXc	Tragstrukturen strutture statiche	227.383,32	Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria	
IA.01	ex III/a	Impianti Anlagen	308.693,82	Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria	
IA.02	ex IIIb	Impianti / Anlagen	463.040,73	Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria	
IA.03	ex IIIc	Impianti / Anlagen	308.693,82	Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria	

Le tabelle contenute nel disciplinare di gara pubblicato sul sito si intendono

Die entsprechenden Tabellen in den veröffentlichten Ausschreibungsbedingungen gelten



sostituite con la tabella di cui sopra.

Infine, la presente comunicazione costituisce risposta a tutti i quesiti pervenuti sul tema.

Art.15 – REQUISITI SPECIALI PER LA PARTECIPAZIONE ALLA GARA, servizi di punta: I due lavori separatamente ognuno di loro deve avere un importo di 0,40 volte l'importo di detta tabella o la somma di entrambi deve raggiungere detta percentuale?

RISPOSTA:

La somma dei due servizi deve raggiungere la percentuale di 40% dell'importo del lavoro della categoria.

Inoltre uno dei due lavori può essere quello già inserito dal richiedente nei requisiti speciali di cui all'art. 15 punto A?

RISPOSTA:

Sì, senz'altro.

Per entrambe le schede tecniche B1a e B1b, il disciplinare cita "Il servizio di progettazione deve essere stato eseguito personalmente dal professionista indicato nell'Istanza di partecipazione – lettera B), Composizione minima del gruppo di lavoro, quale progettista delle prestazioni con il codice E.12 / E.08" Nel caso di partecipazione di uno Studio Associato d'Ingegneria ed architettura di più associati professionisti, si ritiene valida l'ipotesi in cui l'opera presentata di cui al B1a è stata eseguita da un socio dello studio e quella di cui al B1b da altro socio del medesimo studio associato partecipante?

somit als mit obiger Tabelle ersetzt und sämtliche Anfragen zum Thema als beantwortet.

Art. 15 besondere Teilnahmevoraussetzungen: Betreffend die zwei Vorzeigedienste fragen wir: muss jeder einzelner derselben einen Betrag aufweisen, welcher 0,4 x dem Betrag in der Tabelle entspricht oder muss die Summe beider diesen Betrag erreichen?

ANTWORT:

Die Summe beider Dienstleistungen muss einen Betrag aufweisen, welcher 40% des Betrages der Arbeiten in der Kategorie entspricht.

Kann zudem eines der beiden Arbeiten bereits unter den besonderen Voraussetzungen unter Punkt 15 A) angegeben worden sein?

ANTWORT:

Ja, ohne weiteres.

Für beide Referenzen B1a und B1b sehen die Ausschreibungsbedingungen vor, dass die Leistungen von jener Person, welche im Teilhabeantrag, Punkt B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe, als Ausführender der Leistungen B.12/B.08 angegeben wird, stammen müssen. Werden im Falle einer Sozietät von mehreren Freiberuflern die Referenzen anerkannt, wenn die Referenz B1a von einem der Teilhaber und die Referenz B1b von einem anderen Teilhaber ausgeführt wurde.



RISPOSTA:

Il titolare della referenza (per es. l'associato) deve essere indicato come soggetto esecutore o della cat. E.12 o della cat. E.08.

La relazione tecnica, punto 3, qualificazione, può essere inserito un organigramma?

RISPOSTA:

Si, può essere inserito un organigramma.

Con riferimento alla referenza B1b si chiede se, ai fini del calcolo del periodo decennale possono essere considerati equivalenti al certificato ultimazione lavori del DL seguenti riferimenti: verbale DL ultimazione lavori, verbale collaudo, autorizzazione d'uso, null'oasta all'apertura di pubblico servizio o documenti simili?

RISPOSTA:

La data di riferimento per il calcolo del periodo decennale deve unico per tutte le referenze presentate dagli offerenti.
Pertanto, per considerazioni di certezza giuridica la richiesta non può essere accolta.

Bezugnehmend auf die Delibera n. 973 del 14 settembre 2016 - Linee Guida n. 1, di attuazione del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, recanti "Indirizzi generali sull'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria", Pubblicata nella Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 228 del 29 settembre 2016 – Relazione AIR, Unterpunkt 5.7.1. Fissazione di un arco temporale per i tre servizi significativi e affini:

ANTWORT:

Der Inhaber der Referenz (z.B. das Sozietätsmitglied) muss als Ausführender entweder der Kat. E.12 oder der Kat. E.08 angeben sein.

Kann beim Bericht über die Ausführungsweise des Auftrags beim Unterpunkt 3 – Qualifizierung des eingesetzten Personals ein Organigramm des Planungsteams als Abbildung eingefügt werden?

ANTWORT:

Ja es kann ein Organigramm eingefügt werden.

Kann bezugnehmend auf die Referenz B1b neben der Bescheinigung des Bauleiters über die Fertigstellung der Arbeiten auch eine der nachstehend angeführten Unterlagen mit Datum innerhalb des Zehnjahreszeitraums bzw. darüber hinaus als gleichwertig angesehen wird: Niederschrift BL über die Fertigstellung der Arbeiten, Niederschrift über die Abnahme, Benutzungsgenehmigung, Unbedenklichkeitserklärung für die Inbetriebnahme als öffentlicher Dienst oder ähnliche Dokumente?

ANTWORT:

Der Bezugspunkt für die Berechnung des Zehnjahreszeitraumes muss für alle von den Bietern vorgelegten Referenzen ein und derselbe sein. Aus Gründen der Rechtssicherheit kann dem Antrag somit nicht stattgegeben werden.

La Delibera ANAC n. 973 del 14 settembre 2016 - Linee Guida n. 1, di attuazione del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, recanti "Indirizzi generali sull'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria", Pubblicata nella Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 228 del 29 settembre 2016 – Relazione AIR, punto 5.7.1. Fissazione di un arco temporale per i tre servizi significativi e affini prevede: L'introduzione di un arco temporale di



L'introduzione di un arco temporale di riferimento per i tre servizi significativi e affini, che costituiscono uno degli elementi di valutazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa, non si ritiene possa essere prevista. Ciò in ragione del fatto che potrebbe essere limitativo della concorrenza, senza che la limitazione soddisfi l'interesse della qualità, tenuto conto che i citati servizi sono comunque sottoposti a un vaglio in ordine alla loro maggiore o minore omogeneità rispetto al servizio da affidare, il che porta ad escludere l'esigenza di limitare la risalenza nel tempo dei medesimi servizi;

Ciò premesso, si chiede alla stazione appaltante di togliere dal disciplinare di gara (sottopunto 20, pagina 34) la forte riduzione prevista per le referenze B1a/b eseguite in periodo oltre i dieci anni dalla data di pubblicazione del bando.

RISPOSTA:

La previsione nel disciplinare di gara ha fondamento nell'art. 18, comma 15 della LP n. 16/2015, previsione questa di obbligatoria applicazione in Provincia autonoma di Bolzano, Alto Adige. Il disciplinare sotto tale profilo non verrà quindi sottoposto a modifica.

riferimento per i tre servizi significativi e affini, che costituiscono uno degli elementi di valutazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa, non si ritiene possa essere prevista. Ciò in ragione del fatto che potrebbe essere limitativo della concorrenza, senza che la limitazione soddisfi l'interesse della qualità, tenuto conto che i citati servizi sono comunque sottoposti a un vaglio in ordine alla loro maggiore o minore omogeneità rispetto al servizio da affidare, il che porta ad escludere l'esigenza di limitare la risalenza nel tempo dei medesimi servizi;

Es wird daher nachgefragt, ob die starke Abminderung der Punktezahlgemäß Unterpunkt 20 der Ausschreibungsbedingungen (Seite 34) für die Referenzleistungen B1a und B1b, die vor mehr als zehn Jahren vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung erbracht wurden, aufgehoben werden kann.

ANTWORT:

Die in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehene Regel gründet auf Art. 18, Absatz 5 des LG Nr. 16/2015, welche in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol verpflichtend anzuwenden ist. Die Ausschreibungsbedingungen werden unter diesem Aspekt daher keinen Änderungen unterzogen.